



■ ESPAÑOL  
■ CATALÀ  
■ ENGLISH  
■ DEUTSCH  
■ FRANÇAIS  
■ ITALIANO

LISTA ALERGENOS			
CEREALES CON GLUTEN	HUEVOS	LECHE	SULFITOS
CRUSTÁCEOS	PESCADO	APIO	SÉSAMO
CACAHUETES	MOSTAZA	MOLUSCOS	SOJA
	ALTRAMUCES		FRUTOS SECOS

## ENSALADAS y ENTRANTES

AMANIDES i ENTRANTS · SALADS & STARTERS · SALATE und VORSPEISEN

SALADES et ENTRÉES · INSALATE e ANTIPASTI

- Mixta / Mixta / Mixed salad / Gemischter-Salat / Mixte / Mista \_\_\_\_\_ 7,80
- De pollo / De pollastre / Chicken salad / Hähnchen-Salat / De poulet / Di pollo \_\_\_\_\_ 9,20
- Tricolor / Tricolor / Tricolor / Dreifarbig / Tricolore / Tricolore \_\_\_\_\_ 9,50
- Contra Vent templada / Ensalada tèbia Contra Vent / Warm Contra Vent salad \_\_\_\_\_ 10,50  
 Lauwarmer Salat "Contra Vent" / Salade tiède Contra Vent  
Insalata tiepida Contra Vent
- De rúcula con láminas de ternera / De ruca amb làmines de vedella \_\_\_\_\_ 10,50  
With rocket and strips of beef / Mit Rucola und Rindfleischstueckchen  
Roquette avec des tranches de boeuf / Rucola con tasli di manzo
- De Arenques / d'arengades / with herring / mit Hering / avec hareng / con aringa \_\_\_\_\_ 11,50
- Queso Manchego puro oveja / Formatge Manxego pur ovella \_\_\_\_\_ 7,90  
Pure sheep Manchego cheese / Reiner Manchego-Schafskäse  
Fromage Manchego pur brebis / Formaggio della Mancia puro di pecora
- Gazpacho \_\_\_\_\_ 7,50
- Endivias al cabrales / Endivies al cabrales / Chicory with cabrales cheese \_\_\_\_\_ 8,90  
Chicorée mit Ziegenschimmelmilch / Endives au fromage cabrales  
Indivia al formaggio di cabrales
- Melón con jamón Serrano / Meló amb pernil Serrà / Melon with Serrano ham \_\_\_\_\_ 8,90  
Melone mit Serrano Schinken / Melon au jambon Serrano / Prosciutto crudo con melone
- Gambas al ajillo / Gambes amb alls / Garlic shrimps \_\_\_\_\_ 10,80  
Garnelen in Knoblauch-Sauce / Crevettes à l'ail / Gamberi all'aglio
- Revuelto de trigueros / Remenat d'espàrrecs verds \_\_\_\_\_ 10,80  
Scrambled eggs with wild asparagus / Rührei mit grüner Spargel  
Oeufs brovilles avec asperges sauvages / Uovo strapazzate con sparagi selvatici
- Puntillas / Calamarets / Puntillas: Coated little fishes \_\_\_\_\_ 10,90  
Panierle und fritierte Minilintenfische / Puntillas: Petits poissons frits  
Puntillas: Piccoli pesciolini fritti
- Carpaccio de bacalao / carpaccio de bacallà / Cod carpaccio \_\_\_\_\_ 11,50  
Carpaccio vom Kabeljau / Carpaccio de cabillaud / Carpaccio di merluzzo
- Tortilla española / Tuita espanyola / Spanish omelette / Spanisches Omelette \_\_\_\_\_ 7,20  
Omelette espagnole / Frittata di patate
- Tortilla con gambas / Tuita amb gambes / Shrimps omelette \_\_\_\_\_ 8,90  
Garnelen Omelette / Omelette avec crevettes / Frittata di gamberi

## NUESTRAS MEJORES CARNES A LA BRASA DE CARBÓN

CARNS AL GRILL · GRILLED MEATS · FLEISCH VOM GRILL

VIANDES GRILLÉES · CARNI ALLA GRIGLIA

- Solomillo de ternera / Rellom de vedella / Filet steak veal tenderloin \_\_\_\_\_ 20,50  
Rinderfilet / Filet de boeuf / Filetto di vitello
- Picanha do brasil \_\_\_\_\_ 18,90
- Chuletón / Mitjana / T-bone steak / T-Bone Steak / Grande entrecôte \_\_\_\_\_ 18,50  
Bistecca alla fiorentina
- Entrecot / Entrecote / Entrecote / Entrecote / Entrecôte / Entrecôte \_\_\_\_\_ 15,90
- Entraña / Entranya / Rump steak / Rippe / Onglet / Entragna (típica argentina) \_\_\_\_\_ 12,90
- Parrillada de carne (min. 2 pers. / p.p.) / Graellada de carn (min. 2 pers. p.p.) \_\_\_\_\_ 17,50  
Assorted grilled meat (min. 2 pers./ p.p.) / Fleisch-Grillteller (min. 2 Pers./p.p.)  
Plat assorti de viande grillée (min. 2 pers./ p.p.) / Grigliata di carne (min. 2 pers./p.p.)
- Chuletas de cordero / Costelletes de bestiar / Lamb chops \_\_\_\_\_ 15,90  
Lammkoteletts / Côtelettes d'agneau / Cotoletta di agnello
- Pollo payés (pechuga o muslo) / Pollastre pagès (pit o cuixa) \_\_\_\_\_ 13,30  
Ibiza farm chicken (breast or thigh) / Ibizenkisches Huhn (Brust oder Schenkel)  
Poulet de ferme d'Ibiza (blanc ou de la cuisse) / Pollo d'Ibiza (petto o coscia)
- Pechuga de pollo / Pit de pollastre / Chicken breast \_\_\_\_\_ 11,80  
Hähnchenbrust / Blanc de poulet / Petti di pollo
- Hamburguesa casera / Hamburguesa casolana / Homemade burger \_\_\_\_\_ 7,40  
Hausgemachter Hamburger / Hamburger maison / Hamburger fatto in casa  
Extra: queso, jamón, bacon, piña, huevo / Extra: formatge, pernil, bacó, pinya, ou \_\_\_\_\_ 0,80 / 1,50  
Extra: cheese, ham, bacon, pineapple, egg / Extra: Käse, Schinken, Speck, Ananas, Ei  
Extra: fromage, jambon, bacon, ananas, oeuf / Extra: formaggio, prosciutto, bacon, ananas, uovo
- 1/2 pollo al ast / 1/2 pollastre a l'ast / 1/2 roasted chicken \_\_\_\_\_ 9,20  
1/2 Gegrilltes Hähnchen / 1/2 poulet rôti / 1/2 pollo allo spiedo
- Cordon Bleu \_\_\_\_\_ 11,90
- Chuletitas de cabrito al ajillo o plancha / Costelletes de cabrit amb alls o planxa \_\_\_\_\_ 15,50  
Kid cutlets with garlic or grilled / Zicklein-Koteletts mit Knoblauch oder Gegrillter  
Côtelettes de chevreau aux ails ou grillé / Costine di capretto all'aglio o griglia
- Escalopines funghi / Escalopins funghi / Funghi scallops \_\_\_\_\_ 10,90  
Funghi Jakobsmuscheln / Pétoncles funghi / Scaloppine ai funghi
- Pechuga de pollo "Diabla" / Pit de pollastre "Diabla" \_\_\_\_\_ 11,50  
"Deviled" chicken breast / "Würzige" hähnchenbrust  
Poitrine de poulet épice / Petto di pollo alla diavola

SALSAS en la siguiente página / SALSES en la següent pàgina  
SAUCES on next page / SAUCES auf der nächsten Seite  
SAUCES à la page suivante / SALSE alla pagina seguente





SALSAS / SAUSES / SAUCES / SAUCEN / SAUCES / SALSE	
Pimienta / Pebre / Pepper / Pfeffersauce / Poivre / Al pepe _____	2,50
Roquefort / Rocafort / Roquefort / Roquefortsauce / Roquefort / al Roquefort _____	2,50
Mostaza / Mostassa / Mustard / Senf / Moutarde / alla senape _____	2,50
Foie, Contravent / Foie, Contravent / Foie, Contravent / Foie oder Contravent Foie, Contravent / Foie, Contravent _____	3,25
Pan, ali oli (p.p.) / Pa, allioli (p.p.) / Bread, ali oli (p.p.) / Brot, Knoblauchsauce Alioli (p.p.) _____	1,80
Pain, ali oli (p.p.) / Pane e ali oli (p.p.) _____	

## 🐟 PESCADOS 🐟

### 🐟 PEIX · FISH · FISCHGERICHTE · POISSONS · PESCI 🐟

- Bacalao contra vent / Bacalao contra vent / Contra vent codfish \_\_\_\_\_ 15,40  
Kabeljau "contra vent" / Morue contra vent / Baccalà contra vent
- Lenguado plancha o meuniere / Llenguado planxa o meunière \_\_\_\_\_ 18,50  
Sole grilled or meuniere / Seezunge vom heissen Blech oder Müllerinnen Art  
Sole grillée ou meunière / Sogliola alla piastra o meunier
- Calamares a la plancha / Calamars a la planxa / Grilled squid \_\_\_\_\_ 15,50  
Gegrillter tintenfisch / Calmars grillées / Calamari alla piastra
- Calamares a la romana / Calamars a la romana / Squid rings in batter \_\_\_\_\_ 11,50  
Tintenfischringe romana / Rondes de calmar à la romaine  
Calamari alla romana

## 🍷 PAELLAS y ARROCES 🍷

MÍNIMO 2 PERS. / PRECIO P. PERS. · MÍNIMO 2 PERS. / PRECIO P. PERS. · MIN. 2 PERS. / PRICE PER PERSON  
MIN 2 PERS. / PREIS PRO. PERSON · MIN. 2 PERS. / PRIX PAR PERSONNE · MIN. 2 PERS. / PREZZO PER PERSONA

- Paella mixta / Paella mixta / Mixed paella / Gemischte paella \_\_\_\_\_ 15,80  
Paella mixte / Paella mista
- Paella de pescado y marisco / Paella de peix i marisc \_\_\_\_\_ 19,80  
Fish and shellfish paella / Paella mit fisch und meeresfrüchte  
Paella de poisson et coquillage / Paella di pesce e frutti di mare
- Arroz a banda / Arròs a banda / "A banda" rice / Reis "a banda" \_\_\_\_\_ 14,80  
Riz "a banda" / Riso "a banda"
- Arroz negro / Arròs negre / Black rice \_\_\_\_\_ 14,80  
Schwarzer Reis / Riz nor / Riso nero

## 🍷 PASTAS 🍷

### 🍷 PASTA · PASTA · NUDELGERICHTE · PASTA · PASTAS 🍷

- Espaguetis Boloñesa / Spaguettis Bolonyesa \_\_\_\_\_ 10,80  
Bolognese spaghetti / Spagetti Bolognese  
Spaghitti Bolognese / Spaghetti Bolognese
- Espaguetis Carbonara / Spaguettis Carbonara \_\_\_\_\_ 10,80  
Carbonara spaghetti / Spagetti Carbonara  
Spaghitti Carbonara / Spaghetti Carbonara
- Macarrones Arrabiata / Macarrons Arrabiata / Macaroni Arrabiata \_\_\_\_\_ 9,90  
Makkaroni Arrabiata / Maccarons Arrabiata / Penne all'Arrabiata
- Raviolis de calabaza / Raviolis de carabassa / Pumpkin Ravioli \_\_\_\_\_ 10,50  
Pumpkin Ravioli / Ravioli de potiron / Ravioli di zucca
- Fragottino Contravent / Fragottino Contravent / Fragottino Contravent \_\_\_\_\_ 10,80  
Fragottino Contravent / Fragottino Contravent / Fragottino Contravent
- Tagliatelle Funghi / Tagliatelle Funghi / Tagliatelle Funghi \_\_\_\_\_ 11,50  
Tagliatelle Funghi / Tagliatelle Funghi / Tagliatelle Funghi
- Tagliatelle con calabacín y gambas / Tagliatelle amb carabassó i gambes \_\_\_\_\_ 12,80  
Tagliatelle with zucchini and shrimps / Tagliatelle mit Zucchini und Garnelen  
Tagliatelles aux courgettes et crevettes / Tagliatelle con zucchini e gamberetti
- Raviolis - Gambas, nata, rucula / Raviolis - Gambes, nata, ruca \_\_\_\_\_ 12,90  
Ravioli - Shrimps, cream , rocket salad / Raviolis - Schrimps, Sahne und Rucola  
Ravioli - Crevettes, crème fraîche, roquette / Ravioli - Gamberi, panna, rucola
- Lasaña de verduras / Lasanya de verdure / Vegetable lasagna \_\_\_\_\_ 10,90  
Gemüselasagne / Lasagne aux légumes / Lasagne di verdure
- Lasaña de carne / Lasanya de carn / Meat lasagna / Fleischlasagne \_\_\_\_\_ 11,50  
Lasagne de viande / Lasagna di carne



## PIZZAS

TODAS LAS PIZZAS LLEVAN DE BASE TOMATE Y MOZARELLA / TOTES LES PIZZES PORTEN DE BASE TOMATA I MOZARELLA  
 ALL PIZZAS HAVE A TOMATO AND MOZARELLA BASE / ALLE PIZZAS SIND MIT TOMATE UND MOZARELLA  
 TOUTES LES PIZZAS ONT UNE BASE DE TOMATE ET MOZARELLA / TUTTE LE PIZZE HANNO UNA BASE DI POMODORO E MOZARELLA

- P O V ■ **FOCACCIA AL ROMERO / FOCACCIA AMB ROMANÍ / ROSEMARY FOCACCIA** \_\_\_\_\_ 5,30  
R O S ■ **ROSMARINFOCACCIA / FOCACCIA DE ROMARIN / FOCACCIA AL ROSMARINO**
- P O ■ **GOLOSA** \_\_\_\_\_ 6,50  
 Nutella, almendra crocanti y azúcar glacé / Nutella, amellies cruixents i sucre glas  
 Nutella, crunchy almonds, icing sugar / Nutella, knackigen Mandeln, Puderzucker  
 Nutella, amandes croquantes et sucre glace / Nutella, croccante di mandorle e zucchero a velo
- P O ■ **MARGARITA** \_\_\_\_\_ 7,20
- P O ■ **JAMÓN / PERNIL / HAM / PROCIUTO / JAMBON / PROSCIUTTO** \_\_\_\_\_ 7,70  
 Jamón cocido / Pernil dolç / Cooked ham / Schinken / Jambon cuit / Prosciutto cotto
- P O ■ **FRASCATI** \_\_\_\_\_ 8,20  
 Jamón y champiñones / Pernil i xampinyons / Cooked ham and mushrooms  
 Schinken und Champignons / Jambon et champignons / Prociutto e funghi
- V P O ■ **ATÚN / TONYINA / TUNA / THUNFISCH / THON / TONNO** \_\_\_\_\_ 8,50  
 Atún y cebolla / Tonyina i ceba / Tuna and onion / Thunfisch und Zwiebeln  
 Thon et oignons / Tonno e cipolla
- P O ■ **BACON / BACÓ / BACON / SPECK / BACON / BACON** \_\_\_\_\_ 8,90  
 Bacon y champiñones / Bacó i xampinyons / Bacon and mushrooms  
 Speck und Champignons / Bacon et champignons / Bacon e funghi
- P O ■ **VEGETAL / VEGETAL / VEGETAL / VEGETARISCH / VEGETAL / VEGETAL** \_\_\_\_\_ 9,00  
 Variado de verduras de temporada al grill / Variat de verdures de temporada al grill  
 Grilled season vegetables / Gegrilltes Saisongemüse / Variété de légumes de saison grillées  
 Mix di verdure stagionali alla griglia
- P O ■ **TROPICAL** \_\_\_\_\_ 9,30  
 Piña y jamón cocido / Pinya i pernil dolç / Pineapple and cooked ham  
 Schinken und Ananas / Ananas et jambon cuit / Ananas e prosciutto cotto
- P O ■ **OLIVIA** \_\_\_\_\_ 9,50  
 Espinacas, queso Cabrales, parmesano / Espinacs, formatge Cabrales, parmesà  
 Spinach, Cabrales cheese, parmesan / Spinat, Cabrales-Käse, Parmesan  
 Épinards, fromage de Cabrales, parmesan / Spinaci, formaggio Cabrales, parmigiano
- P O ■ **4 QUESOS / 4 FORMATGES / 4 CHEESES / 4 KÄSE / 4 FROMAGES / 4 FORMAGGI** \_\_\_\_\_ 9,70  
 Quesos varios / Formatges vari / Various cheeses / Verschieden-Käse / Variés fromages / Formaggi vari
- V P O ■ **FANTASÍA** \_\_\_\_\_ 9,90  
 Trío de pimientos, aceitunas negras y salami / Trio de pebrots, olives negres i salami  
 Three peppers, black olives and salami / Drei Paprika, schwarzen Oliven und Salami  
 Trois poivrons, olives noires et salami / Tre peperoni, olive nere e salami
- V P O ■ **NAPOLITANA (Sin base de Mozzarella / sense mozzarella / without mozzarella / ohne Mozzarella / sans mozzarella / senza mozzarella)** 10,00  
 Anchoas, aceitunas negras, salsa de ajor y orégano / Anxoves, olives negres, salsa d'all i orenga  
 Anchovies, black olives, garlic sauce and oregano / Sardellen, schwarze Oliven, Knoblauchsauce und Oregano  
 Anchois, olives noires, sauce à l'ail et l'origan / Acciughe, olive nere, salsa di aglio e origano
- V P O ■ **4 ESTACIONES / 4 ESTACIONS / 4 SEASONS / 4 JAHRESZEITEN / 4 SAISONS / 4 STAGIONI** 10,30  
 Champiñones, aceitunas, pimiento rojo y salami / Xampinyons, olives, pebreres vermelles i salami  
 Mushrooms, olives, red pepper and salami / Champignons, schwarze Oliven, rote Paprika und Salami  
 Champignons, olives, piment rouge et salami / Funghi, olive, peperone rosso e salame

- P O V ■ **CALZONE** \_\_\_\_\_ 10,50  
V ■ Rellena con jamón cocido, pepperoni y champiñones / Farcida amb pernil dolç, pepperoni i xampinyons  
 Filled with cooked ham, pepperoni and mushrooms / Kochschinken, Pepperoni und Champignons  
 Remplie de jambon cuit, pepperoni et champignons / Ripiena di prosciutto cotto, salsiccia piccante e funghi
- P O V ■ **ARDIENTE** \_\_\_\_\_ 10,50  
V ■ Pepperoni, cebolla, pimiento y guindillas / Pepperoni, ceba, pebreres i citrons  
 Pepperoni, onion, red pepper and chili / Peperoni, Zwiebeln, Paprika und Chili  
 Pepperoni, oignon, piment et chili / Salsiccia piccante, cipolla, peperone rosso e peperoncino
- P O ■ **ITALIANA** \_\_\_\_\_ 10,50  
 Tomate fresco, mozzarella fresca, rucula y aceitunas verdes / Tomàquet fresc, mozzarella fresca, ruca i olives verdes  
 Fresh tomato, fresh mozzarella, rocket and green olives / Frische Tomaten, frischen Mozzarella, Rucola und grünen Oliven  
 Tomates fraîches, mozzarella, roquette et olives vertes / Pomodoro fresco, mozzarella fresca, rucola e olive verdi
- P O V ■ **CAPRICHOSA** \_\_\_\_\_ 10,80  
 Champiñones, huevo, jamón cocido y alcachofas / Xampinyons, ou, pernil dolç i carxofes  
 Mushrooms, eggs, cooked ham and artichokes / Champignons, Ei, Kochschinken und Artischocken  
 Champignons, oeufs, jambon cuit et artichauts / Funghi, uova, prosciutto cotto e carciofi
- P O ■ **VERANIEGA (Todo fresco / tot fresc / all fresh / alles frisch / ous frais / tutto fresco)** \_\_\_\_\_ 11,00  
 Tomate cherry, parmesano, mozzarella y rúcula / tomàquet cherry, parmesà, mozzarella i ruca  
 Cherry tomato, parmesan, mozzarella and rocket / Kirschtomaten, Parmesan, Mozzarella und Rucola  
 Tomates cerise, parmesan, mozzarella et roquette / Pomodorini, parmigiano, mozzarella e rucola
- P O ■ **RANCHERA** \_\_\_\_\_ 11,90  
 Boloñesa con salsa barbacoa / Bolonyesa amb salsa barbacoa / Bolognese with BBQ sauce  
 Bolognese mit Barbecue-sauce / Bolognese avec sauce barbecue / Bolognese con salsa barbecue
- P O V ■ **TANIT** \_\_\_\_\_ 11,90  
 Atún, alcaparras, pimiento, cebolla y picadillo de ajo y perejil / Tonyina, tàperes, pebrot, ceba i picada d'all i juliver  
 Tuna, capers, pepper, onion and garlic and parsley mince  
 Thunfisch, Kapern, Paprika, Zwiebeln und gehackten Knoblauch und Petersilie  
 Thon, câpres, poivre, l'oignon et l'ail haché et le persil / Tonno, capperi, peperone, cipolla e aglio e prezzemolo sminuzzati
- P O V ■ **INGLESA / ANGLESA / ENGLISH / ENGLISCHE / INGLESA / INGLESA** \_\_\_\_\_ 11,90  
 Bacon, salchicha, huevo y cebolla / Bacó, salsitxa, ou i ceba / Bacon, sausage, egg and onion  
 Speck, Würstchen, Ei und Zwiebeln / Bacon, saucisse, oeuf et oignon / Bacon, salsiccia, uovo e cipolla
- P O V ■ **MARINERA** \_\_\_\_\_ 12,50  
V ■ Gambas, anchoas, mejillones, rúcula y aceite de ajo / Gambes, anxoves, musclos, ruca i oli d'all  
 Shrimps, anchovies, rocket salad and garlic oil / Schrimps, Anchovis, Muscheln, Rucola und Knoblaucholiven  
 Crevettes, anchois, moules, roquette et huile d'ail / Gamberi, acciughe, cozze, rucola e olio all'aglio
- P O V ■ **CONTRAVENT** \_\_\_\_\_ 12,50  
V ■ Jamón cocido, pepperoni, roquefort, parmesano y champiñones / Pernil dolç, pepperoni, rocafort, parmesà i xampinyons  
 Cooked ham, pepperoni, roquefort, parmesan cheese and mushrooms / Kochschinken, Pepperoni, Roquefort, Parmesan, Champignons  
 Jambon cuit, pepperoni, roquefort, parmesan et champignons / Prosciutto cotto, salsiccia piccante, roquefort, parmigiano e funghi
- P O ■ **VELERO (Sin base de tomate / sense tomate / without tomato / ohne Tomaten / sans tomate / senza pomodoro)** \_\_\_\_\_ 12,90  
 Nata, champiñones, jamón cocido / Nata, xampinyons, pernil / Sausage, bacon, pepperoni and bolognesa  
 Sahne, Champignons, Schinken / Crème, champignons, jambon / Crema, funghi, prosciutto
- P O V ■ **CARNIVORA** \_\_\_\_\_ 14,50  
V ■ Salchichas, bacon, pepperoni y boloñesa / Salsitxa, bacó, pepperoni i bolonyesa  
 Sausage, bacon, pepperoni and bolognesa / Würstchen, Speck, Pepperoni und Bolognese  
 Saucisse, bacon, pepperoni et bolognese / Salsiccia, bacon, pepperoni e bolognese

■ Ingredientes extra / Ingrédients extra / Extra ingredients / Extrabelag / Ingrédients extra / Ingredienti extra \_\_\_\_\_ 0,80 / 1,50